

Uitgave
in de Nederlandse taal

Mededelingen en bekendmakingen

<u>Nummer</u>	Inhoud	Bladzijde
	<i>I Mededelingen</i>	
	Commissie	
89/C 307/01	Ecu	1
89/C 307/02	B-Brussel: Verslag over werkgelegenheid in Europa	2
89/C 307/03	Studie voor de opstelling van een „Referentiehandboek voor telecommunicatienormen”	3
89/C 307/04	Recapitulatie van de aanbestedingsprocedures, gepubliceerd in het <i>Supplement op het Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen</i> , voor door de Europese Economische Gemeenschap (EEG) gefinancierde projecten (Europees Ontwikkelingsfonds (EOF) of begroting van de Europese Gemeenschappen) (Week van 28 november tot en met 2 december 1989)	3
89/C 307/05	Verlening van financiële communautaire bijstand voor de visserij en de aquicultuur	4
	<i>II Voorbereidende besluiten</i>	
	Commissie	
89/C 307/06	Voorstel voor een verordening van de Raad betreffende communautair douanevervoer	5

I

(Mededelingen)

COMMISSIE

ECU ⁽¹⁾

5 december 1989

(89/C 307/01)

Bedrag in nationale valuta voor één eenheid:

Belgische en Luxemburgse frank con.	42,7597	Peseta	131,401
Belgische en Luxemburgse frank fin.	42,7768	Escudo	177,565
Duitse mark	2,03604	US-dollar	1,14064
Gulden	2,29667	Zwitserse frank	1,83186
Pond sterling	0,728609	Zweedse kroon	7,28012
Deense kroon	7,90063	Noorse kroon	7,78029
Franse frank	6,95105	Canadese dollar	1,32759
Lire	1499,37	Oostenrijkse schilling	14,3469
Iers pond	0,772005	Finse mark	4,78726
Griekse drachme	186,414	Yen	164,024
		Australische dollar	1,46142
		Nieuwzeelandse dollar	1,93001

De Commissie heeft een telexdienst met automatisch antwoordmechanisme in gebruik genomen die elke gebruiker, op diens aanvraag per telex, de omwisselingskoers in de voornaamste valuta geeft.

Deze dienst functioneert elke dag van 15.30 uur tot de volgende dag 13.00 uur.

De gebruiker dient als volgt te handelen:

- telex nr. 23789 te Brussel kiezen;
- zijn eigen telexadres geven;
- de code „cccc” vormen die het automatisch antwoordmechanisme in werking stelt en hem de omwisselingskoersen van de ecu per telex geeft;
- de mededeling niet onderbreken vóór het einde van de boodschap dat aangegeven wordt door het teken „ffff”.

Noot: De Commissie heeft ook een telex met automatisch antwoordmechanisme (nr. 21791) in gebruik die een aantal dagelijkse gegevens verstrekt voor de berekening van de monetaire compenserende bedragen in het kader van de toepassing van het gemeenschappelijk landbouwbeleid.

⁽¹⁾ Verordening (EEG) nr. 3180/78 van de Raad van 18 december 1978 (PB nr. L 379 van 30. 12. 1978, blz. 1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1971/89 (PB nr. L 189 van 4. 7. 1989, blz. 1).
 Beschikking 80/1184/EEG van de Raad van 18 december 1980 (Overeenkomst van Lomé) (PB nr. L 349 van 23. 12. 1980, blz. 34).
 Beschikking nr. 3334/80/EGKS van de Commissie van 19 december 1980 (PB nr. L 349 van 23. 12. 1980, blz. 27).
 Financieel Reglement van 16 december 1980 voor de toepassing van de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen (PB nr. L 345 van 20. 12. 1980, blz. 23).
 Verordening (EEG) nr. 3308/80 van de Raad van 16 december 1980 (PB nr. L 345 van 20. 12. 1980, blz. 1).
 Beschikking van de Raad van Gouverneurs van de Europese Investeringsbank van 13 mei 1981 (PB nr. L 311 van 30. 10. 1981, blz. 1).

B-Brussel: Verslag over werkgelegenheid in Europa

(89/C 307/02)

1. **Aanbestedende dienst:** Commissie van de Europese Gemeenschappen, Directoraat-generaal Werkgelegenheid, arbeidsverhoudingen en sociale zaken, Afdeling V/A/1, Wetstraat 200, B-1049 Brussel.
2. **Wijze van aanbesteding:** Openbare aanbesteding (V/011/89).
3. a), b) en c) In juli 1989 keurde de Commissie het eerste verslag over de werkgelegenheid in Europa goed en publiceerde het. De Commissie is voornemens één keer per jaar een dergelijk verslag te publiceren.

Het eerste verslag werd gemaakt met gebruikmaking van computergrafieken en technieken inzake desk-top-publishing. De Commissie is voornemens die methode voor het maken van het verslag voort te zetten en te verfijnen. In het kader van de richtlijnen van de Commissie, die de verantwoording voor de inhoud van het verslag blijft dragen, heeft het contract betrekking op alle aspecten van de vervaardiging van het verslag vóór het drukken daarvan.

Inschrijvers moeten kunnen bewijzen dat zij ervaring bezitten op de door deze aanbesteding bestreken terreinen, in het bijzonder op het gebied van publicatie, redactionele bijstand, desk-top-publishing en computergrafieken.
4. **Uitvoeringstermijn:** Het contract heeft in eerste instantie een looptijd van één jaar, maar kan voor twee verdere termijnen van elk één jaar worden verlengd.
5. a) **Aanvraag van de stukken:** Afdeling V/A/1 (adres zie punt 1); telefax 235 01 29.
- b) **Uiterste datum voor de aanvraag:** De uiterste datum voor het aanvragen van het bestek is 29 december 1989.
- c) **Betaling:** Kosteloos.
6. a) **Uiterste datum voor de ontvangst van de inschrijvingen:** De uiterste datum voor het indienen van de inschrijvingen is 31 januari 1990.
- b) **Adres:** Mejuffrouw C. Sanguinetti, Kamer 5/57, Gebouw Archimedes I, Rond-Point Schuman 11, Brussel.
- c) **Taal of talen:** Alle talen van de Europese Gemeenschappen.
7. a), b)
- 8.
9. **Financierings- en betalingsvoorwaarden:** De bijzonderheden omtrent financiering en betaling zijn vervat in het bestek.
- 10.
11. **Minimumeisen:** De economische en technische minimumeisen waaraan de inschrijvers moeten voldoen, zijn vervat in het bestek.
12. **Gestanddoeningstermijn:** 180 dagen met ingang van 1 januari 1990.
13. **Gunningscriteria:** De bij de gunning van de opdracht aan te leggen criteria zijn vervat in het bestek.
- 14.
- 15.

Studie voor de opstelling van een „Referentiehandboek voor telecommunicatienormen”

(89/C 307/03)

1. **Aanbestedende dienst:** Commissie van de Europese Gemeenschappen, Directoraat-generaal Telecommunicatie, informatie-industrieën en innovatie, Dienst XIII/D, t.a.v. de heer P. Picard, BREY/08/068, Wetstraat 200, B-1049 Brussel (tel. 32/2/235 74 82).
2. **Wijze van aanbesteding:** Niet-openbare aanbesteding.
3. a)
 - b) **Object van de aanbesteding:** Studie voor de opstelling van een „referentiehandboek voor telecommunicatienormen”
4. **Uitvoeringstermijn:** De werkzaamheden moeten voltooid zijn tegen 31 december 1990.
5. **Rechtsvorm van de combinatie:** Inschrijvingen mogen individueel of gezamenlijk worden ingediend. Indien twee of meer inschrijvers gezamenlijk een aanbieding doen, moet één daarvan als hoofdcontractant en verantwoordelijke gemachtigde worden aangewezen.
6. a) **Uiterste datum voor de ontvangst van de aanvragen tot deelneming:** 8 januari 1990.
- Postdatum of, indien de inschrijvingen persoonlijk worden afgegeven, datum van ontvangst.
- b) **Adres:** Als in punt 1, ter attentie van de heer P. Picard, Kantoor BREY/08/068 (tel. 32/2/235 74 82; telex 27095 comtel b; telefax 32/2/236 30 22).
- c) **Taal of talen:** Alle talen van de Europese Gemeenschappen.
7. **Uiterste datum voor de ontvangst van de aanvragen tot deelneming:** 12 januari 1990.
Nadere bijzonderheden worden uiterlijk tegen deze datum toegezonden.
8. **Minimumeisen:** Bij de inschrijving moet een lijst van soortgelijke studies, bewijzen van deskundigheid op dit gebied en vroegere werkzaamheden op communautair niveau worden gevoegd.
9. **Gunningscriteria:** De criteria aan de hand waarvan de inschrijvingen worden beoordeeld, worden toegevoegd in de aanbesteding.
- 10.
11. **Datum van verzending van de aankondiging:** 5 december 1989.

Recapitulatie van de aanbestedingsprocedures, gepubliceerd in het Supplement op het Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen, voor door de Europese Economische Gemeenschap (EEG) gefinancierde projecten (Europees Ontwikkelingsfonds (EOF) of begroting van de Europese Gemeenschappen)

(Week van 28 november tot en met 2 december 1989)

(89/C 307/04)

Nummer van de aanbesteding	Nummer en datum van het Supplement op het Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen „S”	Land	Project	Uiterste aanbestedingsdatum
3146	S 229 van 28. 11. 1989	Syrië	SY-Damascus: Hydromechanische uitrusting	10. 1. 1990
3136	S 230 van 29. 11. 1989	Mozambique	MZ-Maputo: Meubilair en uitrusting voor een opleidingscentrum voor de spoorwegen	27. 2. 1990
3135	S 231 van 30. 11. 1989	Mozambique	MZ-Maputo: Verschillende leveringen	27. 2. 1990
3134	S 231 van 30. 11. 1989	Boeroendi	BI-Bujumbura: Verschillende leveringen	29. 1. 1990
3064	S 231 van 30. 11. 1989	Samoa	WS-Apia: Telecommunicatiestation (verbetering)	24. 1. 1990
3070	S 231 van 30. 11. 1989	El Salvador	SV-San Salvador: Verschillende leveringen (verbetering)	17. 1. 1990
3073	S 231 van 30. 11. 1989	El Salvador	SV-San Salvador: Verschillende leveringen (verbetering)	17. 1. 1990

Verlening van financiële communautaire bijstand voor de visserij en de aqicultuur

(89/C 307/05)

Verordening (EEG) nr. 4028/86

De totale kosten inzake gemeenschappelijke acties voor verbetering en aanpassing van de structuur van de visserij en de aqicultuur worden geraamd op 800 miljoen ecu in het kader van Verordening (EEG) nr. 4028/86 van de Raad (PB nr. L 376 van 31. 12. 1986, blz. 7). De voorziene duur van de gemeenschappelijke actie bedraagt tien jaar, te rekenen vanaf 1 januari 1987. De bijstandsbeschikkingen zijn vastgesteld uit hoofde van de tweede tranche 1989.

Overeenkomstig het bepaalde in artikel 35 van Verordening (EEG) nr. 4028/86, zijn voor 31 maart 1989 1 748 aanvragen om bijstand ingediend of getransporteerd van het jaar 1988, voor een totaal van 407,6 miljoen ecu. Na het advies van het Permanent Comité voor de visserijstructuur te hebben ingewonnen heeft de Commissie 452 aanvragen om bijstand voor een totaal van 58,9 miljoen ecu goedgekeurd.

De Commissie was van oordeel dat de projecten waarop deze aanvragen betrekking hebben en waarvan een samenvattend overzicht is bijgevoegd, in overeenstemming waren met de belangen van de Gemeenschap.

Overeenkomstig artikel 35, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 4028/86, zijn de beschikkingen tot verlening van de bijstand ter kennis gebracht van de betrokken Lid-Staten en van de begunstigden.

Aantal goedgekeurde aanvragen voor financiële bijstand in het kader van Verordening (EEG) nr. 4028/86

Tranche 1989/2

Lid-Staat	Type van het project				
	Bouw van een vissersvaartuig	Modernisering van een vissersvaartuig	Aqicultuurproject	Kunstmatige structuren	Totaal
België	1	1	—	—	2
Denemarken	—	49	—	—	49
Bondsrepubliek Duitsland	7	16	1	—	24
Griekenland	3	12	8	—	23
Spanje	48	90	27	1	166
Frankrijk	11	11	20	—	42
Ierland	8	13	8	—	29
Italië	14	12	7	—	33
Nederland	—	14	4	—	18
Portugal	10	14	8	—	32
Verenigd Koninkrijk	3	20	11	—	34
Totaal	105	252	94	1	452

II

(Voorbereidende besluiten)

COMMISSIE

Teksten met de referentie COM(89) ... zijn als volledige tekst (met inbegrip van de toelichting, bijlagen, enz.) verkrijgbaar in de serie „Documenten”.

Zij kunnen worden besteld bij de verkooppunten die op de laatste bladzijde van de omslag staan.

Voorstel voor een verordening van de Raad betreffende communautair douanevervoer

COM(89) 480 def. — SYN 225

(Door de Commissie ingediend op 6 november 1989)

(89/C 307/06)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 100 A,

Gelet op het voorstel van de Commissie,

In samenwerking met het Europese Parlement,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 222/77 van de Raad ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1674/87 ⁽²⁾, een regeling voor communautair douanevervoer is ingesteld, die in beginsel van toepassing is op alle goederenbewegingen binnen de Gemeenschap en die tot doel heeft het vervoer van deze goederen te vergemakkelijken door de formaliteiten en de controles te beperken tot uitsluitend de plaatsen van vertrek en bestemming en de administratieve formaliteiten met name bij de overschrijding van de binnengrenzen te beperken tot het onontbeerlijke minimum;

Overwegende dat de regeling voor communautair douanevervoer een regeling omvat voor extern douanevervoer, die in hoofdzaak van toepassing is op het verkeer van goederen uit derde landen die zich niet in het vrije verkeer bevinden in de Gemeenschap, en een regeling voor intern douanevervoer, die van toepassing is op het verkeer van goederen van oorsprong uit de Gemeenschap of die zich in de Gemeenschap in het vrije verkeer bevinden;

Overwegende dat artikel 8 A van het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap de geleidelijke totstandbrenging in het vooruitzicht stelt, in de loop van een periode die eindigt op 31 december 1992, van een interne markt, die een ruimte zonder binnengrenzen inhoudt waarbinnen met name het vrije verkeer van goederen is gewaarborgd;

Overwegende dat de toepassing van deze bepaling tot gevolg heeft dat alle controles en alle formaliteiten worden afgeschaft ten aanzien van goederen die onder de interne markt vallen en binnen de Gemeenschap worden vervoerd en dat de regeling voor intern communautair douanevervoer dientengevolge in beginsel overbodig wordt gemaakt; dat deze regeling echter tijdens de overgangperiode met betrekking tot de toetreding van Spanje en Portugal tot de Gemeenschap dient te worden gehandhaafd ten aanzien van het handelsverkeer tussen de Gemeenschap van de Tien en deze beide landen en tussen deze beide landen van goederen waarvoor de douanerechten en heffingen van gelijke werking nog niet volledig zijn afgeschaft of die aan andere in de Toetredingsakte bepaalde maatregelen onderworpen blijven;

Overwegende dat deze situatie geen afbreuk doet aan sommige uitdrukkelijk voorgeschreven of voor te schrijven specifieke maatregelen, met name voor de tenuitvoerlegging van de regeling inzake de koppeling van accijnsentrepots;

Overwegende dat het verkeer van goederen uit derde landen die zich niet in het vrije verkeer bevinden in de Gemeenschap, onderworpen blijft aan douaneprocedures die zijn bedoeld om te waarborgen dat de goederen hun voorgeschreven bestemming krijgen en dat de rechten waaraan zij onderhevig zijn eventueel worden geïnd en dat aldus de regeling voor extern communautair douanevervoer volledig op hen van toepassing blijft;

⁽¹⁾ PB nr. L 38 van 9. 2. 1977, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 157 van 17. 6. 1987, blz. 1.

Overwegende dat het, wegens de aan het goederenverkeer over zee of door de lucht, van een op het douanegebied van de Gemeenschap gelegen haven of luchthaven naar een andere, eigen specifieke kenmerken, wenselijk blijkt bijzondere maatregelen vast te stellen ten einde, voor wat de regelmatige lijnen betreft, te waarborgen dat het goederenverkeer plaatsvindt alsof de doorgang van een Lid-Staat naar een andere over land geschiedt;

Overwegende dat de uniforme toepassing dient te worden gewaarborgd van de bepalingen met betrekking tot het verkeer van goederen in de Gemeenschap en dat te dien einde een communautaire procedure dient te worden ingesteld die de mogelijkheid biedt binnen passende termijnen de nadere bepalingen voor de toepassing ervan vast te stellen; dat het noodzakelijk is in het kader van een Raadgevend Comité te zorgen voor een nauwe en doeltreffende samenwerking tussen de Lid-Staten en de Commissie op dit gebied;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 222/77 herhaaldelijk is gewijzigd; dat het derhalve aanbeveling verdient de hervormingen in de regeling voor communautair douanevervoer te baat te nemen om de ter zake geldende voorschriften te herzien,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

TITEL I

Algemeen

Artikel 1

1. Er wordt een regeling voor communautair douanevervoer ingesteld die in de situaties bedoeld in de leden 2 en 3 van toepassing is op het vervoer van goederen van een plaats in het douanegebied van de Gemeenschap naar een andere in het douanegebied van de Gemeenschap. Deze regeling bevat een regeling voor extern communautair douanevervoer en een regeling voor intern communautair douanevervoer.

2. Met toepassing van de regeling voor extern communautair douanevervoer worden vervoerd:

- a) goederen die niet voldoen aan de voorwaarden van artikel 9, lid 2, van het EEG-Verdrag;
- b) goederen die vallen onder het EGKS-Verdrag en die niet in de Gemeenschap in het vrije verkeer zijn overeenkomstig dit Verdrag;
- c) goederen die, hoewel zij voldoen aan de voorwaarden van artikel 9, lid 2, van het EEG-Verdrag, het voorwerp zijn van een communautaire maatregel die hun uitvoer naar derde landen met zich brengt en waarvoor de overeenkomstige douaneformaliteiten bij uitvoer zijn verricht. De Commissie stelt volgens de procedure van artikel 43 de gevallen vast waarin deze bepaling toepassing vindt.

3. Met toepassing van de regeling voor intern communautair douanevervoer worden vervoerd goederen die voldoen aan de voorwaarden van artikel 9, lid 2, van het EEG-Verdrag en

a) die worden verzonden van een plaats in de Gemeenschap naar een andere plaats in de Gemeenschap over het grondgebied van een of meer EVA-landen of naar of uit een of meer EVA-landen;

b) die worden verzonden in het kader van de methoden van administratieve samenwerking die ten doel hebben, gedurende de overgangperiode, in het handelsverkeer tussen de Gemeenschap in haar samenstelling per 31 december 1985, enerzijds, en Spanje en Portugal, anderzijds, alsmede in het handelsverkeer tussen deze beide nieuwe Lid-Staten, het vrije verkeer te waarborgen van goederen waarvoor de douanerechten en heffingen van gelijke werking nog niet volledig zijn afgeschaft of die zijn onderworpen aan andere in de Toetredingsakte voorgeschreven maatregelen, of

c) die worden verzonden in gevallen waarin een communautaire maatregel uitdrukkelijk de toepassing van deze regeling heeft voorgeschreven.

Artikel 2

Onder voorbehoud van artikel 7, lid 2, en artikel 38, worden alle binnen het douanegebied van de Gemeenschap vervoerde goederen geacht communautaire goederen te zijn, behalve indien wordt vastgesteld dat zij het communautaire karakter niet bezitten.

Artikel 3

Goederen die krachtens artikel 1, lid 2, onder c), met toepassing van de regeling voor extern communautair douanevervoer worden vervoerd en het douanegebied van de Gemeenschap niet hebben verlaten, worden als communautaire goederen behandeld mits wordt geattesteerd dat de aangifte ten uitvoer is geannuleerd en dat de douaneformaliteiten die zijn verbonden aan de communautaire maatregelen die hun uitgang uit genoemd gebied noodzakelijk maakten alsmede, in voorkomend geval, de gevolgen van deze formaliteiten ongedaan zijn gemaakt.

Artikel 4

1. In afwijking van artikel 1 is de regeling voor communautair douanevervoer niet van toepassing op goederen die onder de regeling voorwaardelijke vrijstelling, dan wel onder de regeling tijdelijke invoer zijn geplaatst en die in het kader van een van deze regelingen worden vervoerd.

2. Artikel 2 is niet van toepassing op goederen die in het kader van een regeling inzake voorwaardelijke vrijstelling of tijdelijke invoer worden vervoerd tenzij het communautaire karakter van deze goederen naar behoren wordt vastgesteld.

Artikel 5

Mits de toepassing van de communautaire maatregelen waaraan de goederen zijn onderworpen is gewaarborgd, kunnen de Lid-Staten onderling door middel van bilaterale of multilaterale overeenkomsten vereenvoudigde regelingen vaststellen die overeenstemmen met vast te stellen raambepalingen en die op het vervoer tussen bepaalde ondernemingen van toepassing zijn.

Deze overeenkomsten worden ter kennis gebracht van de Commissie en van de overige Lid-Staten.

Artikel 6

1. In afwijking van artikel 1 is de regeling voor communautair douanevervoer niet van toepassing op het vervoer van goederen dat wordt verricht:

- a) onder geleide van carnets-TIR (TIR-Overeenkomst), op voorwaarde dat
 1. dit vervoer buiten de Gemeenschap is begonnen of zal eindigen, dan wel dat
 2. dit vervoer betrekking heeft op zendingen van goederen die op het grondgebied van de Gemeenschap moeten worden gelost, en die worden vervoerd te zamen met goederen die in een derde land moeten worden gelost;
 - b) onder geleide van carnets-ATA (ATA-Overeenkomst) die worden gebruikt als document voor douanevervoer, mits dit vervoer buiten de Gemeenschap is begonnen of zal eindigen;
 - c) onder geleide van het Rijnvaartmanifest (artikel 9 van de Herziane Rijnvaartakte);
 - d) onder geleide van het formulier 302 dat is voorgeschreven in het kader van de op 19 juni 1951 te Londen ondertekende Overeenkomst tussen de bij het Noordatlantisch Verdrag aangesloten Staten betreffende de rechtspositie van hun krijgsmachten.
2. Artikel 2 is niet van toepassing op goederen die met toepassing van een van de in lid 1 bedoelde regelingen worden vervoerd, tenzij het communautaire karakter van deze goederen naar behoren wordt vastgesteld.

Artikel 7

1. Bij gebreke van een overeenkomst tussen de Gemeenschap en een derde land, met het doel de regeling voor communautair douanevervoer van toepassing te verklaren of een gemeenschappelijke regeling voor douanevervoer in te stellen die van toepassing is op de doorvoer door dat land van goederen die tussen twee in de Gemeenschap gelegen plaatsen worden vervoerd,

- a) is de regeling voor communautair douanevervoer slechts van toepassing op het vervoer dat mede plaatsvindt over het grondgebied van het betrokken derde land, voor zover de doorvoer door dat land geschiedt onder geleide van één enkel in een Lid-Staat afgegeven transportbescheid, in welk geval de werking van die regeling op het grondgebied van het derde land wordt opgeschort;
- b) kan, in afwijking van artikel 6, lid 1, onder a) en b), het vervoer over het grondgebied van het betrokken

derde land worden verricht onder geleide van carnets-TIR of -ATA, zelfs indien dit vervoer binnen de Gemeenschap is begonnen en zal eindigen.

2. Artikel 2 is niet van toepassing op goederen die over het grondgebied van een derde land van een plaats in de Gemeenschap naar een andere plaats in de Gemeenschap worden vervoerd.

Artikel 8

In deze verordening wordt verstaan onder:

- a) „aangever”:

de persoon die, in voorkomend geval door tussenkomst van een gemachtigd vertegenwoordiger door de indiening van de hiertoe voorgeschreven aangifte, zijn wil te kennen geeft de in die aangifte opgenomen goederen onder de regeling voor communautair douanevervoer te plaatsen en aldus, ten aanzien van de bevoegde autoriteiten, instaat voor

 - de juistheid van de in de aangifte voorkomende gegevens,
 - de authenticiteit van de bijgevoegde stukken,
 - de naleving van alle verplichtingen die samenhangen met het plaatsen van de goederen onder deze regeling;
- b) „vervoermiddel”:
 - elk voertuig voor wegverkeer, aanhangwagen, oplegger,
 - elke spoorwagen,
 - elk schip of elke boot,
 - elk luchtvaartuig,
 - elke container;
- c) „kantoor van vertrek”:

het kantoor waar het communautair douanevervoer begint;
- d) „kantoor van doorgang”:
 - het douanekantoor van uitgang uit het douanegebied van de Gemeenschap wanneer de zending tijdens het communautair douanevervoer dit gebied verlaat langs een grens tussen een Lid-Staat en een derde land;
 - het douanekantoor van binnenkomst in het douanegebied van de Gemeenschap wanneer de goederen tijdens het communautair douanevervoer over het grondgebied van een derde land worden vervoerd;
- e) „kantoor van bestemming”:

het kantoor waar de onder de regeling voor communautair douanevervoer geplaatste goederen moeten worden aangebracht om het communautair douanevervoer te beëindigen;
- f) „kantoor van zekerheidstelling”:

het kantoor waar een doorlopende zekerheid in de zin van artikel 21, lid 2, of een zekerheid voor een vast bedrag in de zin van artikel 25 wordt gesteld.

TITEL II

Regeling voor extern communautair douanevervoer*Artikel 9*

1. Voor met toepassing van de regeling voor extern communautair douanevervoer te vervoeren goederen moet onder de bij deze verordening gestelde voorwaarden een aangifte T 1 worden gedaan. Onder aangifte T 1 wordt verstaan een aangifte gesteld op een formulier dat overeenstemt met het model van het overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 679/85 van de Raad (1) vastgestelde formulier.

2. Het in lid 1 bedoelde formulier kan in voorkomend geval worden aangevuld met een of meer aanvullende formulieren die overeenstemmen met het model van het overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 679/85 vastgestelde aanvullende formulier „bis”.

3. De aangifteformulieren T 1 en de aanvullende formulieren T 1 bis worden gedrukt en ingevuld in een van de door de bevoegde autoriteiten van de Lid-Staat van vertrek aanvaarde officiële talen van de Gemeenschap. De bevoegde autoriteiten van een Lid-Staat die bij het communautair douanevervoer is betrokken, kunnen, indien nodig, de vertaling in de officiële taal of in een van de officiële talen van die Lid-Staat vragen.

4. De aangifte T 1 wordt ondertekend door de aangever of door zijn gevolmachtigde vertegenwoordiger; zij wordt ten minste in drievoud gedaan aan het kantoor van vertrek.

5. De aan de aangifte T 1 gehechte aanvullende stukken maken daarvan een integrerend deel uit.

6. De aangifte T 1 is vergezeld van het transportbescheid.

Het kantoor van vertrek kan ontheffing verlenen van de overlegging van dit bescheid bij het vervullen van de formaliteiten. Het transportbescheid moet echter tijdens het vervoer te allen tijde op verzoek van de douane of van elke andere bevoegde autoriteit worden overgelegd.

7. Wanneer de regeling voor communautair douanevervoer in de Lid-Staat van vertrek aansluit op een andere douaneregeling, wordt op de aangifte T 1 naar deze regeling of naar de daarop betrekking hebbende douanedocumenten verwezen.

Artikel 10

De aangever is verplicht:

- a) de goederen binnen de gestelde termijn ongeschonden bij het kantoor van bestemming aan te brengen, met inachtneming van de door de bevoegde autoriteiten getroffen identificatiemaatregelen;
- b) de bepalingen na te leven betreffende de regeling voor communautair douanevervoer en inzake doua-

nevervoer in elk van de Lid-Statens over het grondgebied waarvan het vervoer plaatsvindt.

Artikel 11

1. Voor het laden van goederen bij verschillende kantoren van vertrek en voor het lossen van goederen bij verschillende kantoren van bestemming kan een zelfde vervoermiddel worden gebruikt.

2. In een zelfde aangifte T 1 mogen slechts goederen worden opgenomen die in of op een enkel vervoermiddel zijn of worden geladen en die zijn bestemd om van een zelfde kantoor van vertrek naar een zelfde kantoor van bestemming te worden vervoerd.

Artikel 12

1. Het kantoor van vertrek aanvaardt de aangifte T 1 en maakt haar geldig, schrijft de termijn voor waarbinnen de goederen bij het kantoor van bestemming moeten worden aangebracht, en treft de identificatiemaatregelen die het noodzakelijk acht.

2. Na aantekening van een en ander op het document T 1 behoudt het kantoor van vertrek het voor dit kantoor bestemde exemplaar en overhandigt de overige exemplaren aan de aangever of diens vertegenwoordiger.

Artikel 13

1. De identificatie van de goederen wordt in de regel gewaarborgd door middel van verzegeling.

2. Verzegeling geschiedt:

- a) per laadruimte, wanneer het vervoermiddel is goedgekeurd met toepassing van andere douanevoorschriften, of wanneer het door het kantoor van vertrek geschikt is bevonden;
- b) per collo, in de andere gevallen.

3. Als geschikt voor verzegeling per laadruimte kunnen worden aangemerkt de vervoermiddelen:

- a) die op een eenvoudige en doeltreffende wijze kunnen worden verzegeld;
- b) die zodanig zijn gebouwd dat geen goederen kunnen worden weggenomen of toegevoegd zonder braak welke zichtbare sporen achterlaat of zonder verbreking van de verzegeling;
- c) die geen geheime ruimten bevatten waarin goederen kunnen worden verborgen, en
- d) waarvan de laadruimten gemakkelijk toegankelijk zijn voor douanecontrole.

4. Het kantoor van vertrek kan van verzegeling afzien wanneer, rekening houdend met eventuele andere identificatiemaatregelen, de goederen aan de hand van de omschrijving in de aangifte T 1 of de aanvullende stukken kunnen worden geïdentificeerd.

(1) PB nr. L 79 van 21. 3. 1985, blz. 7.

Artikel 14

1. Het vervoer van de goederen vindt plaats onder geleide van de exemplaren van het document T 1 die het kantoor van vertrek aan de aangever of diens vertegenwoordiger heeft overhandigd.

2. Elke Lid-Staat stelt de Commissie in kennis van de lijst en van de uren van openstelling van de douanekantoren welke bevoegd zijn voor communautair douanevervoer.

De Commissie geeft deze inlichtingen door aan de overige Lid-Staten.

Artikel 15

De exemplaren van het document T 1 worden in elke Lid-Staat overgelegd op elk verzoek van de douane of van elke andere bevoegde autoriteit, die zich ervan kan vergewissen of de verzegeling ongeschonden is. Behalve bij vermoeden van onregelmatigheden die tot misbruik kunnen leiden, wordt niet tot onderzoek van de goederen overgegaan.

Artikel 16

De vervoerder levert een kennisgeving van doorgang in bij elk kantoor van doorgang.

Artikel 17

Wanneer wordt geladen of gelost bij een tussenliggend kantoor, moeten aldaar de door het kantoor of de kantoren van vertrek overhandigde exemplaren van het document T 1 worden overgelegd.

Artikel 18

1. De in een document T 1 genoemde goederen kunnen, zonder dat een nieuwe aangifte behoeft te worden gedaan, in of op een ander vervoermiddel worden overgeladen onder toezicht van de douane of van een andere bevoegde autoriteit van de Lid-Staat op het grondgebied waarvan de overlading plaatsvindt. In dat geval tekent de douane of de bevoegde autoriteit een en ander aan op het document T 1.

2. De douane of de bevoegde autoriteit kan, onder voorwaarden die zij vaststelt, overlading zonder haar toezicht toestaan.

Artikel 19

1. In geval van verbreking van de verzegeling tijdens het vervoer buiten de wil van de vervoerder, moet deze zo spoedig mogelijk in de Lid-Staat waar het vervoermiddel zich bevindt, de douane of een andere bevoegde autoriteit verzoeken een proces-verbaal van bevinding op te maken. De handelende autoriteit brengt zo mogelijk een nieuwe verzegeling aan.

2. Indien ten gevolge van een ongeval overlading op een ander vervoermiddel nodig is, is artikel 18 van toepassing.

3. Wanneer bij dreigend gevaar onmiddellijk gedeeltelijke of algehele lossing noodzakelijk is, kan de vervoerder eigenmachtig maatregelen nemen. Hij maakt daarvan melding op het document T 1. Lid 1 is in dat geval van toepassing.

4. Wanneer de vervoerder, ten gevolge van een ongeval of van een ander voorval tijdens het vervoer, niet in staat is de in artikel 12 bedoelde termijn in acht te nemen, moet hij de in lid 1 bedoelde bevoegde autoriteit zo spoedig mogelijk daarvan in kennis stellen. Deze autoriteit tekent een en ander aan op het document T 1.

Artikel 20

1. Het kantoor van bestemming voorziet de exemplaren van het document T 1 van aantekeningen omtrent de uitslag van de verrichte controle, zendt onverwijld een exemplaar aan het kantoor van vertrek terug en behoudt het andere exemplaar.

2. Het communautair douanevervoer kan worden beëindigd bij een ander kantoor dan het kantoor dat in het document T 1 is vermeld. Dat kantoor wordt dan kantoor van bestemming.

3. Wanneer de goederen na het verstrijken van de door het kantoor van vertrek voorgeschreven termijn bij het kantoor van bestemming worden aangebracht, en het niet naleven van deze termijn is te wijten aan omstandigheden welke ten genoegen van het kantoor van bestemming worden gerechtvaardigd en waaraan de vervoerder of de aangever geen schuld heeft, wordt deze laatste geacht de voorgeschreven termijn in acht te hebben genomen.

Artikel 21

1. Ten einde de betaling te waarborgen van de rechten en andere heffingen die een der Lid-Staten eventueel gerechtigd is te eisen voor goederen die naar aanleiding van communautair douanevervoer over zijn grondgebied worden vervoerd, moet de aangever, behoudens andersluidende bepalingen in deze verordening, een zekerheid stellen.

2. De zekerheid kan doorlopend voor verscheidene aangiften voor communautair douanevervoer dan wel per aangifte worden gesteld.

3. Behoudens artikel 26, lid 2, bestaat de zekerheidsstelling in de hoofdelijke verbintenis van:

— een overeenkomstig artikel 3 van Richtlijn 77/780/EEG ⁽¹⁾ erkende kredietinstelling;

— een verzekeringsmaatschappij die overeenkomstig de artikelen 6 en 7 van Richtlijn 73/239/EEG ⁽²⁾ is gemachtigd om dit type van zekerheid te stellen, of

⁽¹⁾ PB nr. L 322 van 17. 12. 1977, blz. 30.

⁽²⁾ PB nr. L 228 van 16. 8. 1973, blz. 3.

— een andere in de Gemeenschap gevestigde en door de Lid-Staat waar de zekerheid wordt gesteld, erkende derde, natuurlijke of rechtspersoon.

Artikel 22

1. De in artikel 21, lid 3, bedoelde borgtocht moet worden gesteld bij een akte die, al naar gelang van het geval, overeenstemt met het in de bijlage opgenomen model I of II.

2. Wanneer de nationale wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen of de gebruiken zulks eisen, kan elke Lid-Staat toestaan dat de borgtocht wordt gesteld in een andere vorm, op voorwaarde dat deze hetzelfde effect sorteert als de in het model voorgeschreven akte.

Artikel 23

1. De doorlopende zekerheid wordt gesteld bij een kantoor van zekerheidstelling.

2. Het kantoor van zekerheidstelling bepaalt het bedrag van de borgtocht, aanvaardt de verbintenis van de borg en verleent een voorafgaande toestemming die het de aangever mogelijk maakt binnen de perken van de borgtocht en ongeacht het kantoor van vertrek elk communautair douanevervoer te verrichten.

3. Aan elke persoon die een voorafgaande toestemming heeft gekregen, worden onder de door de bevoegde autoriteiten van de Lid-Staten vastgestelde voorwaarden een of meer certificaten van borgtocht afgegeven. Het model van het certificaat van borgtocht wordt bepaald volgens de procedure van artikel 43.

4. Op elke aangifte T1 moet naar het certificaat van borgtocht worden verwezen.

Artikel 24

Het kantoor van zekerheidstelling kan de voorafgaande toestemming intrekken, wanneer niet meer wordt voldaan aan de voorwaarden die bij het verlenen daarvan werden gesteld.

Artikel 25

1. Iedere Lid-Staat kan goedvinden dat de in artikel 21 bedoelde borg, bij één enkele akte, voor een vast bedrag van 7 000 ecu per aangifte, de betaling waarborgt van de rechten en andere heffingen die eventueel opeisbaar worden naar aanleiding van een communautair douanevervoer dat onder zijn aansprakelijkheid wordt verricht, ongeacht wie de aangever is. Wanneer het goederenvervoer grotere risico's inhoudt, met name rekening houdend met de druk van de rechten en andere heffingen waaraan deze goederen in een of meer Lid-Staten onderhevig zijn, wordt het vaste bedrag verhoogd door het kantoor van vertrek.

De in de eerste alinea bedoelde borgtocht moet worden gesteld bij een akte die overeenstemt met het in de bijlage opgenomen model III.

2. De tegenwaarde in nationale valuta van de ecu die van toepassing is in de regeling voor communautair douanevervoer, wordt eenmaal per jaar vastgesteld.

3. Volgens de procedure van artikel 43 worden bepaald:

a) het goederenvervoer dat aanleiding kan geven tot een verhoging van het vaste bedrag, alsmede de wijze waarop deze verhoging toepassing vindt;

b) de voorwaarden waaronder wordt vastgesteld dat de in lid 1 bedoelde borgtocht van toepassing is op een bepaald communautair douanevervoer;

c) de wijze waarop de tegenwaarde in nationale valuta van de ecu wordt toegepast.

Artikel 26

1. Wanneer de zekerheid per aangifte voor communautair douanevervoer wordt gesteld, geschiedt dit bij het kantoor van vertrek; zij is in de gehele Gemeenschap geldig. Het kantoor van vertrek stelt het bedrag van de zekerheid vast.

2. Deze zekerheid kan in geld worden gesteld bij het kantoor van vertrek. In dit geval dekt zij het volledige communautair douanevervoer en wordt zij terugbetaald wanneer het document T 1 bij het kantoor van vertrek wordt gezuiverd.

Artikel 27

Onverminderd bepalingen die voorzien in andere gevallen van ontheffing, wordt de aangever door de bevoegde autoriteiten van de Lid-Staten ontheven van de verplichting tot betaling van de rechten en andere heffingen met betrekking tot goederen:

a) die ingevolge naar behoren vastgestelde overmacht of toeval teloor zijn gegaan;

b) waarvan wordt bevonden dat zij ontbreken door oorzaken die verband houden met hun aard.

Artikel 28

De borg is van zijn verbintenissen ontslagen wanneer het document T 1 bij het kantoor van vertrek is gezuiverd.

De borg is eveneens van zijn verbintenissen ontslagen na afloop van een termijn van twaalf maanden te rekenen vanaf de dag van geldigmaking van de aangifte T 1, indien hij door de bevoegde autoriteiten van de Lid-Staat van vertrek niet in kennis is gesteld van de niet-zuivering van het document T 1.

Wanneer de borg, binnen de in de tweede alinea bedoelde termijn, door de bevoegde autoriteiten in kennis

is gesteld van de niet-zuivering van het document T 1, moet hem bovendien ter kennis worden gebracht dat hij verplicht is of verplicht kan worden de bedragen te betalen waarvoor hij ten aanzien van het betrokken communautair douanevervoer aansprakelijk is. Deze kennisgeving moet binnen een termijn van drie jaar te rekenen vanaf de dag van geldigmaking van de aangifte T 1 bij de borg aankomen. Indien een dergelijke kennisgeving niet binnen bovengenoemde termijn plaatsvindt, is de borg eveneens van zijn verbintenissen ontheven.

Artikel 29

1. Wanneer wordt vastgesteld dat tijdens of naar aanleiding van een communautair douanevervoer in een bepaalde Lid-Staat een overtreding of onregelmatigheid is begaan, wordt de invordering van de eventueel opeisbare rechten en andere heffingen — onverminderd eventuele strafvervolging — door deze Lid-Staat ingesteld volgens zijn wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen.

2. Wanneer wordt vastgesteld dat tijdens of naar aanleiding van een communautair douanevervoer een overtreding of een onregelmatigheid is begaan, zonder dat het mogelijk is de plaats te bepalen waar zij is begaan, wordt deze overtreding of onregelmatigheid geacht te zijn begaan in de Lid-Staat waar zij is vastgesteld.

3. Wanneer de zending niet bij het kantoor van bestemming is aangebracht en de plaats van de overtreding of onregelmatigheid niet bekend is, wordt deze overtreding of onregelmatigheid geacht te zijn begaan:

- in de Lid-Staat waartoe het kantoor van vertrek behoort, of
- in de Lid-Staat waartoe het kantoor van doorgang behoort waarbij een kennisgeving van doorgang is ingeleverd,

tenzij de aangever ten genoegen van de bevoegde autoriteiten het bewijs levert van de regelmatigheid van het betrokken douanevervoer of van de plaats waar de overtreding of onregelmatigheid daadwerkelijk is begaan.

4. Indien, bij gebreke van een dergelijk bewijs, de overtreding of onregelmatigheid geacht blijft te zijn begaan in de Lid-Staat van vertrek of in de Lid-Staat waartoe het kantoor van doorgang behoort, worden de rechten en andere heffingen door deze Lid-Staat ingevorderd volgens de hoogste percentages die in de Gemeenschap van toepassing zijn op de goederen die het voorwerp zijn van de betrokken zending.

5. Indien achteraf wordt vastgesteld in welke Lid-Staat de genoemde overtreding of onregelmatigheid daadwerkelijk is begaan, worden de heffingen (met uitzondering van de rechten bij invoer) waaraan de goederen in deze Lid-Staat onderhevig zijn, aan deze Lid-Staat terugbetaald door de Lid-Staat die oorspronkelijk tot de invordering ervan was overgegaan en wordt het eventuele overschot terugbetaald aan de persoon die deze heffingen heeft voldaan.

Artikel 30

1. De door de bevoegde autoriteiten van een Lid-Staat op regelmatige wijze afgegeven documenten T 1 en de door deze autoriteiten getroffen identificatiemaatregelen hebben in de andere Lid-Staten dezelfde rechtsgevolgen als die welke voortvloeien uit de genoemde documenten die op regelmatige wijze zijn afgegeven en uit de genoemde maatregelen die door de bevoegde autoriteiten van elk van deze Lid-Staten zijn getroffen.

2. De vaststellingen gedaan door de bevoegde autoriteiten van een Lid-Staat bij controles in het kader van de regeling voor communautair douanevervoer hebben in de andere Lid-Staten dezelfde bewijskracht als de vaststellingen gedaan door de bevoegde autoriteiten van elk van deze Lid-Staten.

Artikel 31

Voor zover nodig geven de bevoegde instanties van de Lid-Staten elkaar kennis van de vaststellingen, zenden elkaar documenten, rapporten, processen-verbaal toe en verstrekken elkaar inlichtingen betreffende het vervoer dat met toepassing van de regeling voor communautair douanevervoer heeft plaatsgevonden; voorts doen zij elkaar mededeling van de onregelmatigheden en de overtredingen die met betrekking tot deze regeling werden begaan.

TITEL III

Regeling voor intern communautair douanevervoer

Artikel 32

1. Voor met toepassing van de regeling voor intern communautair douanevervoer te vervoeren goederen, moet de aangifte bedoeld in de artikelen 4 en 6 van Verordening (EEG) nr. 678/85 van de Raad (*) worden gedaan op een formulier dat overeenstemt met het model van het overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 679/85 vastgestelde formulier.

2. Het in lid 1 bedoelde formulier kan, in voorkomend geval, worden aangevuld met een of meer aanvullende formulieren die overeenstemmen met het model van het overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 679/85 vastgestelde aanvullende formulier „bis”.

3. De aangifte voor intern communautair douanevervoer draagt het teken T2.

4. De bepalingen van titel II zijn mutatis mutandis van toepassing op de regeling voor intern communautair douanevervoer.

Artikel 33

1. Elke persoon die voldoet aan de in lid 2 bepaalde voorwaarden kan van de bevoegde autoriteiten van de Lid-Staat waar hij gevestigd is, en binnen de perken waarin lid 3 voorziet, vrijstelling van zekerheidstelling verkrijgen voor het intern communautair douanevervoer

(*) PB nr. L 79 van 21. 3. 1985, blz. 1.

dat hij verricht, ongeacht de Lid-Staat van vertrek en de Lid-Staten over het grondgebied waarvan dit vervoer plaatsvindt.

2. De in lid 1 bedoelde vrijstelling van zekerheidstelling wordt slechts verleend aan personen:

- a) die gevestigd zijn in de Lid-Staat waar de vrijstelling wordt verleend;
- b) die op niet incidentele wijze van de regeling voor communautair douanevervoer gebruik maken;
- c) die financieel in staat zijn aan hun verbintenissen te voldoen;
- d) die geen ernstige inbreuk hebben gepleegd op de douane- en de belastingwetgeving, en
- e) die een verbintenis hebben ondertekend om op het eerste schriftelijk verzoek van de bevoegde autoriteiten van de Lid-Staten de bedragen te betalen die worden gevorderd uit hoofde van het door hen verrichte communautair douanevervoer.

3. De vrijstelling van zekerheidstelling die wordt verleend overeenkomstig de leden 1 en 2 is niet van toepassing op het intern communautair douanevervoer van goederen:

- a) met een totale waarde van meer dan 50 000 ecu, of
- b) die verhoogde risico's met zich brengen, gezien de hoogte van de rechten en andere heffingen waaraan deze goederen in een of meer Lid-Staten onderhevig zijn.

4. Aan elke persoon die vrijstelling van zekerheidstelling heeft verkregen wordt door de autoriteiten die de vrijstelling hebben verleend in een of meer exemplaren een certificaat inzake vrijstelling van zekerheidstelling verstrekt. Bij toepassing van de vrijstelling van zekerheidstelling moet op de overeenkomstige aangifte T2 naar dit certificaat worden verwezen.

5. De autoriteiten die de vrijstelling van zekerheidstelling hebben verleend, trekken deze vrijstelling in:

- a) ingeval degene aan wie de vrijstelling is verleend, als aangever van een communautair douanevervoer een ernstige onregelmatigheid begaat;
- b) indien niet meer wordt voldaan aan een van de in lid 2 bedoelde voorwaarden;
- c) indien de belanghebbende de verbintenis die hij op grond van lid 2, onder e), heeft ondertekend, niet is nagekomen.

Elke Lid-Staat stelt de andere Lid-Staten in kennis van elke intrekking van een vrijstelling van zekerheidstelling.

6. Volgens de procedure van artikel 43 worden vastgesteld:

- a) het model van de verbintenis die overeenkomstig lid 2, onder e), door de belanghebbende moet worden ondertekend;
- b) de goederen waarop de vrijstelling van zekerheidstelling overeenkomstig lid 3, onder b), niet van toepassing is;
- c) het model en de gebruiksvoorwaarden van het in lid 4 bedoelde certificaat inzake vrijstelling van zekerheidstelling.

TITEL IV

Bijzondere voorschriften betreffende bepaalde wijzen van vervoer

Artikel 34

1. De spoorwegadministraties van de Lid-Staten zijn vrijgesteld van de verplichting een zekerheid te stellen.

2. Artikel 16 is niet van toepassing op het vervoer van goederen per spoor. De door de spoorwegadministraties gevoerde administratie vervangt de kennisgevingen van doorgang.

Artikel 35

1. Voor het vervoer van goederen over de Rijn en de Rijnvaartwegen behoeft geen zekerheid te worden gesteld.

2. Voor het vervoer van goederen over andere binnenwateren op zijn grondgebied kan elke Lid-Staat vrijstelling verlenen van de verplichting tot het stellen van zekerheid. Hij brengt de maatregelen die hij daartoe treft ter kennis van de Commissie die de andere Lid-Staten daarvan op de hoogte brengt.

Artikel 36

1. Wanneer goederen waarop overeenkomstig artikel 1 de regeling voor communautair douanevervoer van toepassing is, over zee worden vervoerd, is deze regeling slechts verplicht ten aanzien van goederen die worden geladen in een zeehaven van een Lid-Staat met als bestemming een zeehaven van een andere Lid-Staat.

2. Er behoeft geen zekerheid te worden gesteld om het vervoer over zee te dekken.

Artikel 37

1. Wanneer goederen waarop overeenkomstig artikel 1 de regeling voor communautair douanevervoer van toepassing is, door de lucht worden vervoerd, is deze regeling slechts verplicht ten aanzien van goederen die worden geladen in een luchthaven van een Lid-Staat met als bestemming een luchthaven van een andere Lid-Staat.

2. Er behoeft geen zekerheid te worden gesteld om het vervoer door de lucht te dekken.

Artikel 38

1. Artikel 2 is slechts van toepassing op goederen die worden vervoerd door vaartuigen of luchtvaartuigen die een geregelde lijndienst tussen twee of meer op het douanegebied van de Gemeenschap gelegen havens of luchthavens onderhouden en daarbij geen buiten dit gebied gelegen havens of luchthavens aandoen; te dien einde stellen de Lid-Staten door middel van bilaterale of multilaterale overeenkomsten de lijst van geregelde lijndiensten voor het vervoer van goederen tussen hun havens en luchthavens vast.

2. Goederen die worden vervoerd door vaartuigen of luchtvaartuigen die andere dan de in lid 1 omschreven lijndiensten onderhouden, worden geacht niet communautaire goederen te zijn, tenzij hun communautair karakter naar behoren wordt vastgesteld.

Artikel 39

1. Wanneer goederen waarop overeenkomstig artikel 1 de regeling voor communautair douanevervoer van toepassing is, door leidingen worden vervoerd, is deze regeling verplicht.

2. Er hoeft geen zekerheid te worden gesteld om het vervoer door leidingen te dekken.

3. Artikel 2 is van toepassing op goederen die door leidingen worden vervoerd.

TITEL V

Bijzondere bepalingen betreffende postzendingen*Artikel 40*

1. In afwijking van artikel 1 is de regeling voor communautair douanevervoer niet van toepassing op postzendingen (postpakketten daaronder begrepen).

2. Artikel 2 is van toepassing op goederen die zich bevinden in zendingen welke worden verzonden vanuit een postkantoor in de Gemeenschap, tenzij op de verpakkingen of de begeleidende documenten een etiket van een vast te stellen model is aangebracht. De bevoegde autoriteiten van de Lid-Staat van verzending zijn ertoe gehouden zulk een etiket op de verpakkingen en de begeleidende documenten aan te brengen of te doen aanbrengen wanneer de goederen niet voldoen aan de voorwaarden van artikel 9, lid 2, van het EEG-Verdrag.

TITEL VI

Bepalingen inzake de toepassing van deze verordening*Artikel 41*

Het bij artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 678/85 ingestelde Comité verkeer van goederen, hierna „Comité” te noemen, is bevoegd voor de toepassing van de artikelen 42 en 43.

Artikel 42

Het Comité kan elk vraagstuk betreffende de toepassing van deze verordening onderzoeken dat door zijn voorzitter, hetzij op diens initiatief, hetzij op verzoek van de vertegenwoordiger van een Lid-Staat, aan de orde wordt gesteld.

Artikel 43

De Commissie stelt, na raadpleging van het Comité, de bepalingen vast die noodzakelijk zijn:

- a) voor de toepassing van deze verordening;
- b) voor de aanpassing van de regeling voor communautair douanevervoer met het oog op de toepassing van sommige communautaire maatregelen die een controle op het gebruik of de bestemming van de goederen die daarvan het voorwerp zijn, met zich brengen;
- c) voor de vereenvoudiging van de formaliteiten van de regelingen voor communautair douanevervoer of voor de aanpassing van deze formaliteiten aan eisen welke uit de aard van bepaalde goederen voortvloeien;
- d) voor het beheer en de zuivering van het communautair douanevervoer met behulp van overheids- of particuliere computersystemen.

De vertegenwoordiger van de Commissie legt het Comité een ontwerp voor van de te nemen maatregelen. Het Comité brengt binnen een termijn die de voorzitter kan vaststellen naar gelang van de urgentie van de materie advies uit over dit ontwerp, zo nodig door middel van een stemming. Het advies wordt in de notulen opgenomen; voorts heeft iedere Lid-Staat het recht te verzoeken dat zijn standpunt in de notulen wordt opgenomen.

De Commissie houdt zoveel mogelijk rekening met het door het Comité uitgebrachte advies. Zij brengt het Comité op de hoogte van de wijze waarop zij rekening heeft gehouden met zijn advies.

TITEL VII

Slotbepalingen*Artikel 44*

Elke Lid-Staat stelt de Commissie in kennis van de maatregelen die hij treft voor de toepassing van deze verordening.

De Commissie geeft deze inlichtingen aan de overige Lid-Staten door.

Artikel 45

1. Verordening (EEG) nr. 222/77 wordt ingetrokken.
2. In alle andere communautaire besluiten dan deze verordening waarin wordt verwezen naar Verordening (EEG) nr. 222/77, naar sommige artikelen van deze verordening of naar verordeningen die voor de toepassing ervan zijn vastgesteld overeenkomstig de in artikel 57 ervan bedoelde procedure, dient deze verwijzing te worden beschouwd als een verwijzing naar deze verordening of de verordeningen die ter toepassing ervan worden vastgesteld.

TITEL VIII

Inwerkingtreding*Artikel 46*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 januari 1993.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

COMMISSION DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES

**LES COÛTS DE PRODUCTION DES PRINCIPAUX PRODUITS AGRICOLES DANS
LA COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE**

Ce texte se propose d'analyser les résultats issus du modèle pour la période 1979—1984. La première partie présente le modèle, les choix méthodologiques effectués et essaie de préciser la signification des coefficients de production donnés par le modèle.

La deuxième partie commente les résultats en se centrant sur quelques produits, les productions de grande culture, les produits herbivores et les productions porcines. Il s'agit, dans chaque cas, non seulement de valider les coefficients du modèle mais aussi de comprendre comment se forment, à l'intérieur de chaque pays, compte tenu des systèmes de production pratiqués, les coûts et comment ils interviennent, à côté d'autres éléments, sur la formation du revenu des exploitations. En annexe sont récapitulés enfin les résultats complets de l'étude.

293 pages

Langues de publication: FR

Numéro de catalogue: CB-50-87-695-FR-C ISBN: 92-825-7853-4

Prix publics au Luxembourg, taxe sur la valeur ajoutée exclue:

23,50 écus — 1 000 FB — 165 FF



OFFICE DES PUBLICATIONS OFFICIELLES DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
L-2985 Luxembourg

EUROPEAN FOUNDATION FOR THE IMPROVEMENT OF LIVING AND WORKING
CONDITIONS

COMMUTING: THE EUROPEAN DIMENSION

Commuting, as the activity linking home and work, can affect behaviour in the workplace as well as outside work. In turn, the demands placed on workers by their job or lifestyle will also affect the satisfaction they have with their commuting journeys.

The Foundation's research programme comprised three projects:

- a critical appraisal of commuting research and policy in the European Community including an analysis of commuting statistics,
- research on the impact of commuting on the health and safety of workers,
- research to examine the role of the parties involved in decisions concerning the planning, financing and operating of commuter transport.

The findings of these researches were then used to produce three publications, one of which is the present summary report. The three are designed to satisfy different requirements, as follows:

- Commuting — The European dimension
Summary report on the research findings
- Commuting — The European dimension
A bibliography
- Commuting in the European Community
General information booklet

100 pp.

Published in: EN, FR.

Catalogue number: SY-50-87-194-EN-C

ISBN: 92-825-6762-1

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

ECU 8.10 IRL 6.30 UKL 5.60 USD 9.10 BFR 350



OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg